

Pharmacie
BUCKINGHAM

Y. GUILBEAULT, Prop



YU. 6-5691

462, Main St.
Buckingham

Le Bulletin de BUCKINGHAM

LE SEUL HEBDOMADAIRE FRANÇAIS PUBLIÉ ET IMPRIMÉ A BUCKINGHAM
Sers le bien, le vrai et le beau

**Les Prévoyants
du Canada**

Rentes viagères — Assuran-
ce-vie, Assurance collective,
Accident, Maladie.—

à Buckingham, représen-
tants à votre service :

ROCH HAYES

Tel.: YU 6-5448

PAUL GRENIER

Tel.: YU 6-5955

VOL. 3 - No 38

BUCKINGHAM, jeudi, 13 Avril 1961

Abonnement : \$3.50 par année 1^{re} c le numéro

Place au nouveau ! et le vieux à la corbeille !

C'est ce qu'ont pu se dire les abonnés du téléphone de Buckingham et la région environnante qui viennent de recevoir leur nouvel annuaire de téléphone.

Monsieur D.H. Smith, gérant régional de la compagnie Bell a souligné le fait que l'entrée en vigueur du nouvel annuaire a été fixé au 16 avril. C'est à cette date que le nouveau mode de Numérotage Tout Chiffres sera inauguré à Montebello et que Papineauville sera dotée du service de téléphone automatique avec des numéros à sept chiffres.

On a mis à la poste 5,581 exemplaires du nouveau bottin, adressés à tous les abonnés de la région, soit une augmentation de 429 exemplaires.

De ce nombre, plus de la moitié, 3,170 copies, ont été envoyées aux abonnés de Buckingham; augmentation de 190; 840 annuaires ont été postés à Montebello et 480 à Papineauville. La distribution pour Thurso a atteint 980 volumes.

M. Smith a aussi suggéré aux abonnés de mettre à jour leur "Carnet Bleu" qui leur est parvenu avec leur bottin puisque celui-ci contient plusieurs changements de numéros. "De cette manière", a-t-il ajouté, "les abonnés éviteront de composer des numéros désuets et n'auront pas recours inutilement au service des renseignements".



JOSEPHITE DUFRESNE, brillante pianiste canadienne, sera l'artiste invitée à Concert, le dimanche 16 avril à 3 heures, au réseau français de télévision de Radio-Canada. Radio-Canada — L'élan d'un quart de siècle

MARIAGE

Samedi matin à neuf heures en l'église St-Grégoire de Naziance a été béni le mariage de Mlle Judith Eleanor Ouelette et de M. Gilles Clément. Mlle Ouelette fut conduite à l'autel par M. Régéant Marinier, son beau-frère, M. Louis Clément père du marié, servit de témoin à son fils.

La mariée portait une robe et un manteau bleus avec accessoires blancs; son bouquet était composé de roses rouges.

Après la cérémonie une cinquantaine d'invités se réunirent à l'Hôtel Nationale où avait lieu une réception.

Un toast fut porté à la santé des nouveaux mariés par M. Edwidge Clément oncle du marié.

Les Silver Tune firent les frais de la musique. Après la réception, les mariés partirent pour Maniwaki, où ils passeront leur lune de miel.

A leur retour, ils éliront domicile à Masson.

AVIS d'Assemblée.

Une assemblée régulière sera tenue à l'hôtel de ville pour les membres des Contribuables du Quartier Sud Enrg., mardi le 18 Avril à 7.30 P.M.

L'échevin Leblanc donnera un aperçu du budget pour l'année 1961.

ECHOS de la dernière assemblée

Un référendum sera tenu, afin de changer le zonage dans une partie du quartier Ouest de la ville. M. Sellers veut y construire une station de service. D'ici quelques temps, on annoncera la date de ce référendum, par la voix des journaux.

Les demandes de référendum se suivent à un rythme qui ne plaît guère à nos échevins, mais on ne peut refuser à l'un, ce que l'on a donné à l'autre, M. le maire se demande si, pour mettre un frein à cela on ne devrait pas facturer les frais au demandeur.

Un contribuable s'est plaint, et avec raison, qu'il était impossible pour l'élément masculin, à moins d'être rentier ou professionnel, d'obtenir les renseignements désirés, ou de venir payer leurs factures à l'hôtel de ville, vu que les heures de bureau et les heures de travail dans nos usines sont les mêmes, il recommanda l'ouverture de ces bureaux un soir par semaine, comme cela se fait ailleurs, l'idée n'eut pas l'heure de plaire à certains échevins, il s'ensuivit une prise de bec (et en passant M. l'échevin du quartier Nord, les bureaux de la Commission Scolaire sont ouverts, dès le coucher, six jours par semaine, et sauf erreur, je crois que dans

BAPTEMES

RACINE — M. Mme Réal Racine (Alice Mongeon) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Raymond, Michel. Parrain et marraine, M. Mme B. Mongeon.

ST-GERMAIN — M. Mme Réal St-Germain (Rita Pagé) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie Jeannine Josée Anne. Parrain et marraine, M. Mme E. Pagé.

CHARBONNEAU — M. Mme Guy Charbonneau (Françoise Soucy) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un fils baptisé par l'abbé R. Soucy, sous les prénoms de Joseph, Adélar, Jean-Paul, Richard. Parrain et marraine: M. Mme Jean-Paul Beauchamp.

des cas exceptionnels, même le dimanche), le Maire proposa, appuyé par deux échevins, que le vendredi soir, de sept à huit heures que les bureaux soient ouverts la proposition fut acceptée, et cela pour trois mois, si la population apprécie ce service, il sera permanent. Donc Messieurs de 7 à 8 heures le vendredi soir nous espérons que ce contribuable n'a pas subi vain la foudre d'un échevin.

Le ministre des finances provinciales a bien voulu accéder à la demande de la ville d'imposer une taxe de 2% sur les boissons alcooliques vendues dans notre cité, et a demandé à celui-ci de fixer une date.

La municipalité a reçu deux factures de particuliers, pour frais encourus, à l'occasion d'une erreur des électriciens. On brancha du 220 volts sur une ligne de 110. Un électricien demanda à son compagnon de lui donner le fil négatif, il comprit le positif, de là l'erreur. M. Leblanc en charge du département de l'électricité expliqua que c'était une erreur humaine et demanda qu'on acquitte ces factures, mais M. Walker président du comité des finances ne semble pas aimer à délier sa bourse en pareil cas, il se fâcha et s'en prit au dit département, M. Leblanc lui demanda si dans sa vie il n'avait pas fait d'erreurs, certainement, mais j'ai dû en subir les conséquences et les frais, et il exige un rapport détaillé par écrit des contremaitres, M. Leblanc au lieu de se plier à ses exigences, par téléphone appela ses deux employés qui répondirent à son appel, M. Leblanc connaissait les caractères des antagonistes décida que "l'affrontement" aurait lieu à huis clos. Si l'"Entente Cordiale" existe encore entre la France et l'Angleterre elle n'existe certainement plus entre un de nos électriciens, né en France et le président du comité des finances, né en Angleterre. L'entrevue eut lieu entre quatre murs on aurait dû choisir une voûte! Je me demande encore comment la structure du vieil édifice et le beffroi ont pu résister à cette engueulade. Après que le calme fut rétabli, on nous apprit que le réseau électrique était un casse-tête pour les employés, il y eu insouciance ou on a laissé trop

(Suite page 8)



Plus de 400 acres d'oignons et autres légumes sont récoltés annuellement sur la ferme de terre noire d'Eugène Guinois, à Ste-Clothilde, P.Q. Voici M. Guinois, le chef de cette entreprise familiale, qui discute de sa magnifique récolte d'oignons avec Jean-Guy Charbonneau, représentant de la division des produits chimiques agricoles de la Canadian Industries Limited.

Pour le meilleur choix de meubles, **VENEZ CHEZ**

ASSAD FURNITURE

TEL. YUkon 6-3322

505 rue Principale

BUCKINGHAM, Qué.

Nous serons heureux de faciliter
votre achat à tempérament
selon

LE PLAN MERITE

I-A-C



PLOMBERIE - CHAUFFAGE
 ESTIMATION GRATUITE
SERVICE DE 24 HEURES
GATINEAU, P.Q.
 Tel. MO. 3-5329
 Tel. MO. 3-5320

Hebdomadaire de tout le Comté de Papineau.

LE BULLETIN DE BUCKINGHAM

Sers le bien, le vrai et le beau.

Hebdomadaire du comté de Papineau. - Publié par Le Bulletin de Buckingham, Inc. - Imprimé à Buckingham sur les presses du Bulletin de Buckingham. - Autorisé comme envoi de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. - Prix de l'abonnement \$3.50 par Année.

Journal dévoué aux intérêts de Buckingham, Masson, Thurso, Papineauville, Plaisance, St-André Avellan, Montebello, Angers, Poltimore, Perkins, Notre-Dame de la Salette, Val des Bois, Notre-Dame du Laus, Glen Almond.

Bureaux : 585, rue St-Jacques - Tel. YUkon 6-5082
 Siège Social : Buckingham, Qué. - C.P. 899

La semaine DANS LE MONDE

Par la United Press International

Les entretiens entre le président des Etats-Unis et M. Mac-de-Bretagne, ont surtout permis Millan, premier ministre de Grande-Bretagne, de se rendre compte à quel point en très peu de temps l'administration du successeur de M. Eisenhower a renoncé à des bouleversements diplomatiques spectaculaires pour se rallier à ses prédécesseurs. Alors que le président Kennedy avait pratiquement laissé entendre qu'il ne faisait plus confiance aux alliances organisées par les Républicains, et notamment l'OTAN, il est apparu à l'issue des longs entretiens que les deux hommes sont aujourd'hui d'accord sur la nécessité, et même l'urgence, de renforcer l'OTAN non seulement sur le plan militaire, mais aussi politique et économique afin de rendre plus solides les positions occidentales vis-à-vis du bloc communiste. M. Kennedy est aujourd'hui inquiet de la faiblesse des alliances occidentales comme l'OTAN et l'OTASE. En ce qui concerne l'organisation atlantique, on affirme qu'il est désireux de renforcer l'unité politique en-

tre les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et la France. C'est ce dernier pays qui préoccupe tout particulièrement le nouveau maître de la Maison Blanche. Lors des entretiens qu'il eut avec M. Mac-Millan, M. Kennedy a beaucoup insisté sur son désir de voir les deux blocs économiques de l'Europe occidentale en arriver à un accord. A l'heure actuelle, malgré les tentatives de rapprochement, les positions sont nettement définies. Il y a d'un côté l'Europe des Sept, avec la Grande Bretagne à sa tête, et le Marché Commun des Six, dirigé par la France et l'Allemagne occidentale. M. Macmillan s'efforce aujourd'hui d'effacer les divergences qui existent entre les deux groupements. Mais la situation est délicate. Un des points névralgiques de l'Europe est aujourd'hui l'Allemagne. Le chancelier Adenauer aurait aimé être le premier homme politique occidental à discuter avec le nouveau président des Etats-Unis. M. Kennedy a décliné les ouvertures qui lui étaient faites. Vis-à-vis de la France, l'Allemagne également

montre un certain refroidissement; celui-ci est dû à l'attitude contradictoire du général de Gaulle, qui, à plusieurs reprises a assuré le chancelier Adenauer de sa collaboration, mais d'un autre côté a adopté une ligne de conduite souvent hostile à l'Allemagne, comme la reconnaissance par la France à titre définitif de la frontière germano-polonaise, arbitrairement fixée par les Russes, et d'après laquelle des territoires indiscutablement allemands sont attribués aux Polonais en compensation de régions polonaises annexées par les Russes. On a assisté ces derniers temps à un net glissement de la politique allemande. Ainsi, des contacts économiques ont été établis avec certains pays du bloc communiste. Le président Kennedy doit faire face à un choix: Pour plaire à la France, et plus particulièrement au général de Gaulle, il lui faudrait s'orienter vers la solution proposée par le président français de confier la direction de l'OTAN à une sorte de triumvirat, composé des Etats Unis, de la Grande-Bretagne et de la France. Mais il s'agirait là d'une inégalité de traitement manifeste, et alors l'Allemagne reprendrait une politique, qui a toujours eu ses chauds partisans, de l'alliance avec l'Est. Il semblerait que le président Kennedy qui se propose d'aller à Paris, estime que le salut du monde occidental a plus besoin de de Gaulle que d'Adenauer.

La situation évolue au Congo. Alors qu'on avait cru un moment à l'imminence d'un conflit entre les forces de l'ONU et l'armée du Katanga, les choses semblent s'apaiser. Le premier ministre, M. Tshombé, avait renoncé à son attitude belliqueuse, après, il est vrai, avoir été sérieusement mis en garde contre tout geste agressif. Mais alors l'ONU envoie de nouveaux contingents de troupes, les Congolais semblent prêts à s'unir face à cette intervention. Pour la première fois depuis le début du conflit qui oppose les différents dirigeants congolais, le successeur de Lumumba, Antoine Gizenga, a accepté de s'entretenir avec un représentant officiel de Joseph Iléo. On s'acheminait ainsi vers une rencontre des différentes factions congolaises. Les observateurs qualifiés estiment qu'une entente entre les successeurs de Lumumba et les dirigeants de Léopoldville est tout à fait dans les choses possibles.

Au Laos, la situation continue à être tendue sans être dramatique. Les rebelles communistes ont fait savoir qu'ils sont prêts à négocier un cessez le feu. Cette dépêche a été diffusée par Radio-Pékin. Le chef de l'organisation pro-communiste a annoncé qu'il accueillait avec joie la proposition soviétique demandant la convocation d'une conférence de 14 nations dès la première quinzaine d'avril. Il a déclaré également être en faveur du rétablissement, dans le plus bref délai possible, de la Commission Internationale de Surveillance de la trêve, qui devra soumettre un rapport aux co-présidents de la Conférence de Genève. Ces co-présidents sont les délégués de la Grande-Bretagne et de l'URSS. Les membres de la Commission sont l'Inde, le Canada et la Pologne. Cette commission ne siège plus depuis 1958 et le Canada n'estime pas utile sa résurrection.

COMMUNIQUE.-

La Semaine Chambre de Commerce se tiendra dans tout le Canada du 16 au 22 avril 1961. Cette Semaine fut instituée dans le but de faire mieux connaître et mieux comprendre du public le rôle des Chambres de Commerce locales, qui consacrent leurs efforts au bien-être économique et social des villes ou villages où elles ont leur siège.

Les Chambres de commerce, dont les réalisations seront mises en relief au cours de cette Semaine, voient dans l'hebdomadaire un collaborateur précieux.

Elles préparent de nombreuses manifestations en prévision de cet événement. Des campagnes de recrutement, des assemblées conjointes avec les chambres du voisinage, l'annonce de nouvelles initiatives, la proclamation par le Maire, des réunions en l'honneur des dames, des conférences par d'éminents orateurs sont au programme.

La Chambre de Commerce du Canada a recommandé à ses

Chambres membres de se mettre en contact avec leurs hebdomadaires locaux pour des fins également à solliciter des entreprises commerciales que celles-ci fassent leur part en consacrant à la Semaine Chambre de Commerce une ou plusieurs pages de publicité dans les journaux où elles font habituellement de la réclame.

Nous ne doutons pas de votre désir de contribuer au succès de la Semaine Chambre de Commerce et vous remercions à l'avance de votre concours très apprécié.

Cordialement,

Le directeur de l'Information,
 Doug Henderson.

LES PRODUITS DE CIMENT

IDEAL Ltée

Blocs - Briques de Ciment

Bureau: 100 Lois, Hull.
 Usine: High. No. 8, Gatineau
 PR. 7-1683

Exigez le beurre
'Les Trois Roses'
 Beurre de première qualité
Société Coopérative
 Agricole de Buckingham
 YU. 6-3750
 124, St-Joseph B'ham

PHARMACIE
PROVOST
 R_x PRESCRIPTIONS R_x
 — Livraisons —
 R_x
 Tel.: YUkon 6-2875
 BUCKINGHAM

La Maison Funéraire
VINCENT BRUNET
 117, rue Maclaren Tel. YUkon 6-3426 BUCKINGHAM

PAROISSE SAINT-GREGOIRE-DE-NAZIANZE, BUCKINGHAM

OFFICES DE LA SEMAINE

| JOURS | Heures | INTENTIONS |
|----------|--------|--|
| Lundi | 6.30 | feu R. Brunet / Soeurs Grises, A. St- Michel |
| | 7.30 | feu Léo Smith / M. Mme G. Cadieux |
| Mardi | 4.00 | feu dame R. Lemieux / Elèves 10e B Collège |
| | 6.30 | feu dame et G. Kingsbury / la Succession |
| Mardi | 7.30 | feu I. Carrière / famille J. Isabelle |
| | 4.00 | feu dame J. Baker / M. Mme R. Lefebvre |
| Mercredi | 6.30 | feu R. Potvin / Mlle J. Desjardins |
| | 7.30 | feu dame et E. Bertrand / fam. J. Beauchamp |
| Mercredi | 4.00 | feu E. Lafleur / M. Mme E. Malette |
| | 6.30 | feu dame et C. Plouffe / la Succession |
| Jeudi | 7.30 | feu dame et A. Robitaille / la Famille |
| | 4.00 | feu E. Brisebois / Mlle Gratia Brisebois |
| Vendredi | 6.30 | en hon. de la Ste-Vierge / un paroissien |
| | 7.30 | feu R. Robitaille / M. Mme A. Pagé |
| Vendredi | 4.00 | Action de grâce / Jeunesse Etudiante Catho. |
| | 7.00 | feu juge Taché / M. Mme F. Beauparlant |
| Samedi | 7.30 | parents défunts / M. Mme A. Laurin |
| | 4.00 | feu N. Joyce / son Epouse |

DU NOUVEAU! une pompe éjectrice peu coûteuse pour PUIXS de SURFACE ou PUIXS PROFOND

seulement \$145.00

LA POMPE JC FAIRBANKS-MORSE

C'est une pompe robuste, conçue pour assurer le maximum de rendement à un prix extrêmement bas. Ce bas prix a été réalisé en simplifiant la pompe — et non pas en réduisant la qualité des matériaux de fabrication.

- Moteur de grande puissance.
- Pas de fuites à la jonction de l'arbre et de la pompe.
- Toutes les pièces s'adaptent pour puits de surface ou pour puits profonds jusqu'à 40 pieds.
- Lubrifiée à vie.
- S'adapte aux installations plus profondes.
- Facile à installer.
- Fonctionnement économique.
- Se présente soit pompe seule ou assemblée avec réservoir de 12 ou de 30 gallons.

Voyez ce système d'eau économique F-M chez
ROBIN & LAPOINTE Enrg.

YU. 6-5701 BUCKINGHAM, Qué.

La semaine à QUEBEC



Pendant que la législature est en vacances, il a beaucoup été question dans la province de séparatisme. Un jeune mouvement, le Rassemblement pour l'Indépendance Nationale (R.I.N.) a convoqué une assemblée dans une salle montréalaise où vinrent plusieurs centaines de personnes. Le mouvement, qui avait été fondé en septembre 1960, a adopté une constitution, qui est appelée à être modifiée, et a énoncé plusieurs principes. Pour le R.I.N., le Canada français doit faire son choix: ou bien il ne sera qu'un petit îlot noyé dans un pays immense, ou bien il sera une nation indépendante, petite mais maîtresse de ses destinées. Au cours de la soirée, le vice-président du R.I.N. M. Marcel Chaput, a exposé son point de vue sur la situation. Il

a affirmé que le mouvement n'avait rien de négatif et qu'il n'était en aucune manière une revendication contre l'élément anglais. Pour lui, seule ce qu'il a appelé une solution globale comme l'indépendance peut assurer la vie et la survie de la nation canadienne française. Succédant à M. Chaput, M. Bourgault a fait le bilan des avantages et des inconvénients de l'indépendance, les premiers l'emportant de loin, pour lui, sur les seconds.

C'est l'Empress of Britain, qui devait, en mouillant dans le port de Montréal, ouvrir la saison touristique de la métropole. Mais les glaces ont rendu son voyage impossible et le paquebot a terminé sa première traversée de la saison dans le port de Québec, d'où

il est reparti en direction de Liverpool. C'est un train paquebot du Canadien Pacifique qui a assuré le transport des voyageurs entre la Vieille Capitale et la Métropole.

M. Armstrong, président de la division de Québec de la Société Canadienne de Lutte contre le Cancer, a fait savoir que cette année les hôpitaux et les universités du Québec et de Montréal recevront pour les recherches sur le cancer une somme record de \$415,893. Cette somme sera répartie entre 43 savants et permettra d'effectuer 54 études différentes. Pour sa part, l'Institut du Cancer de Montréal recevra plus de \$93,000.

COMMUNIQUE

St-Clothilde, P.Q., 10 avril — Eugène Guinois, dont l'entreprise contribue à nourrir des milliers de Montréalais, a su tirer profit d'une spécialité traditionnelle dans sa famille: la culture en terre noire.

Avec ses quatre fils et un gendre, il cultive 400 acres de terre noire pour produire chaque année plus de 100,000 sacs et cageots d'oignons, carottes, céleri, pommes de terre et autres légumes.

Cette spécialité familiale remonte à l'année 1903 alors que le père d'Eugène, Pierre Guinois, s'était établi fermier à Ville St-Michel: il fut le premier maraîcher en terre noire de la province de Québec. Par la suite, Eugène s'installa à St-Léonard, puis sur sa ferme actuelle près de St-Clothilde, village situé à 35 milles au sud de Montréal.

Eugène a deux frères; Antoine producteur de légumes à St-Jacques, et Marcel, producteur de légumes à St-Rémi. La famille compte aussi cinq filles, toutes mariées à des cultivateurs en terre noire.

Il y a longtemps que les Guinois connaissent la façon de tirer le maximum d'une culture, par des méthodes modernes de fertilisation. Ils ont même développé, grâce à leur expérience, leur propre système de fertilisation. Une rotation soignée, des analyses de sol et l'application des plus récentes données scientifiques assurent le rendement maximum de chaque culture.

Avec 400 acres de belle terre riche déjà en production et 400 autres encore à cultiver, Eugène Guinois fait souvent appel aux services techniques offerts par le laboratoire d'analyse des sols de la Canadian Industries Limited, à Montréal.

"Notre aide ne se limite pas à l'analyse du sol", a fait savoir le chimiste des sols Jean Leclerc, de la C-I-L. "Nous sommes en mesure de donner des conseils sur la préparation du sol avant la plantation, sur la rotation des cultures, le contrôle des insectes et des mauvaises herbes et tous les autres aspects de la production. Nous travaillons tous jours en étroite collaboration avec les experts des fermes expérimentales."



POUR QUE ÇA TOURNE ROND...

Prolongez la vie de votre moteur en employant les lubrifiants Esso Imperial:
 • Marvelube • Essolube HDX • Mineralube
 • Mobiloil • Graisse Esso MP et autres produits de haute qualité pour tous genres de lubrification.

R. G. BERGERON
BUCKINGHAM

J. MATTE
PAPINEAUVILLE

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL



En homme d'affaires, l'agriculteur doit en outre se tenir au courant des développements économiques du marché agricole. Basée sur une expérience accumulée au cours de trois générations, la formule Guinois de culture en terre noire remporte un éclatant succès.

ENCOURAGEZ NOS Annonceurs

Cartes Professionnelles

Tel. YUkon 6-2394

J. M. BERTRAND

Comptable Agréé

106-1, McLaren Est BUCKINGHAM

Tel. 372

GUY VILLENEUVE

NOTAIRE

Rue Principale THURSO

Tel. YUkon 6-2524

ME ROGER MUNN

NOTAIRE

139, McLaren Est BUCKINGHAM

FRANÇOIS BEUPARLANT

B.A., LL.L.

NOTAIRE - NOTARY Yu. 6-5704

111, St-Joseph BUCKINGHAM

Tel. PR. 1-4095

Tel. PR. 1-1253

Jean Paul Alary

Arpenteur-Géomètre

Bureau: 162, rue Principale HULL · Résidence: 208, Bourque

Tel. YUkon 6-5671

CLAUDE GOSSELIN

OPTOMETRISTE

144, McLaren Est BUCKINGHAM

Dufresne & Boulva

ARCHITECTES

1275, rue Hodge St-Laurent, P.Q. RI. 8-8834
 125 rue Principale HULL, P.Q. PR. 1-5883

ME PIERRE JOANISSE

AVOCAT

YU. 6-5826

146, MacLaren BUCKINGHAM.

Buckingham Tile

P. NADON, Prop.

549, rue Principale YUkon 6-5962 ou 6-2133 Buckingham

Nous vendons et posons TUILE, PRELARS, TAPIS de toutes sortes ainsi que TUILES CERAMIQUES et PLASTIQUES

ESTIATION GRATUITE

Clinique Chiropratique de Buckingham

LUNDI — MERCREDI — VENDREDI

2.00 à 8.00 P.M.

123, rue St-Joseph YU 6-5936 Buckingham.

Cartes d'Affaires

Bonicalzi Construction

EDIFICE PUBLIC

Tel. YUkon 6-5082

585, James Buckingham

Téléphone: YUkon 6-3708

Boite Postale 251



BUCKINGHAM FUEL OIL REG'D

Huile à chauffage, Gasoline, etc.

BUCKINGHAM

PETITES ANNONCES

Les annonces A VENDRE, A LOUER, ON DEMANDE, Etc., etc, \$0.15 la ligne pour chaque insertion. Minimum \$0.75 payées comptant et \$1.00 si facturées; \$0.25 de plus si les réponses doivent être envoyées au soin du journal. Les annonces classifiées sont payables à l'avance et sont acceptées jusqu'au Lundi midi. Les annonces "display" seront aussi acceptées jusqu'au lundi midi.

AVIS — Toute annonce, grande ou petite, n'est acceptée par "Le Bulletin de Buckingham" qu'en tant qu'elle n'engage pas sa responsabilité pour un montant supérieur au coût de la dite annonce, en cas d'erreur ou d'omission.

Mesdames, Echangez vos heures libres pour des dollars - Devenez représentante Avon. Ecrivez à C.P. 595, Aylmer, et l'on se fera un plaisir de vous renseigner.

ARTICLES DE BUREAU: PAS BESOIN DE CHERCHER AILLEURS POUR AVOIR DE BONS PRIX POUR VOS ARTICLES DE BUREAU. MEUBLES D'ACIER OU DE BOIS, CLASSEURS, MACHINES A ADDITIONNER, COFFRES FORTS, MACHINES A ECRIRE, ETC.— APPELEZ BUCKINGHAM, YUkon 6-5082 Le journal Le BULLETIN de Buckingham, 585, rue James, B'ham—

FUTURS MARIÉS: POUR VOS FAIRE-PARTS, CARTES REPOSES, SERVIETTES DE PAPIER, CARTONS D'ALLUMETTES CARTES DE REMERCIEMENT.— C'EST CHEZ NOUS QUE VOUS TROUVEREZ LE CHOIX LE PLUS COMPLET A BUCKINGHAM. Au bureau du journal Le BULLETIN DE BUCKINGHAM, 585, JAMES, YU. 6-5082

VOUS CHERCHEZ UN IMPRIMEUR? NOUS VOUS OFFRONS un service rapide, soigné et courtois.— Passez au bureau du journal, à 585 rue James, ou encore signalez YUkon 6-5082, et notre représentant passera chez vous prendre votre commande. Dès que votre commande sera terminée on vous la livrera chez-vous pour vous sauver des ennuis et de la perte de temps. Le Journal Le BULLETIN de BUCKINGHAM, YUkon 6-5082, 585 rue James, BUCKINGHAM.

ESTAMPES DE CAOUTCHOUC UNE ESTAMPE DE CAOUTCHOUC PEUT VOUS RENDRE DE NOMBREUX SERVICES ET EPARGNER VOTRE TEMPS PRECIEUX. A BUCKINGHAM VOUS LES OBTENEZ AU JOURNAL Le BULLETIN de Buckingham, YU. 6-5082 — 585, rue James —

Terre à vendre, à Angers. Très bonnes conditions. YU. 6-2265

A vendre: En très bonne condition, 1 Deep Freeze 15 pieds. Aussi 1 réfrigérateur de marque Roy de luxe 8.2 pieds s'adresser à: YU. 6-2376

Garderais les enfants le soir à mon domicile. Mme Alfred Laplante, 1085, rue George, Buckingham, YU. 6-3437

CHALOUPE demandée — en bon état et bon marché — de 12' à 15' — YU. 6-2192 —

Prendrais lavages et repassages à la maison. YU. 6-2594 (Ter)

MAISON A LOUER — rue Charles — Libre Ter Mai Tel.: YU. 6-2493 /6

Maison à louer, 5 appts., sur le chemin de Buckingham, au bout de la rue Georges. YU. 6-2055

Terre à vendre à Angers. YU. 6-2905

CHERCHER - VOUS DU VAIL ? Nous pouvons vous aider à vous établir un commerce profitable. Vendez à 45% de commission nos 225 nécessités quotidiennes et réalisez de \$50. à \$85. par semaine. Essayez 30 jours sans risque; \$20. requis — avons spéciaux économiques, primes attrayantes. Demandez catalogus: JITO, Dépt O, 5130 St-Hubert, Montréal 13

Maison à vendre à Masson 9 appartements, système de chauffage automatique. YU. 6-5007

LOGIS A LOUER — 2 chambres à coucher — YU. 6-3805 ou YU. 6-5979 —

— DACTYLOGRAPHES — Jusqu'à \$220 par mois au début Commission d'assurance chômage, Buckingham (P.Q.). Les détails relatifs à la résidence et aux qualités requises, ainsi que les formules de demande, s'obtiennent au bureau de poste ou au Service national de placement.—

A VENDRE — Maison en brique, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bain — Grande salle de récréation complètement finie. Nouveaux auvents et portes en aluminium — Lot de 80 pieds de devant. — Financée par la Société Centrale d'Hypothèque. YU. 6-5449

717 Georges, Buckingham

A VENDRE — Un (1) carrosse — un bureau et un lit d'enfant. YU. 6-2812

NOS MEILLEURES AUTOS USAGEES

A VENDRE:

| | |
|----------------------|----------|
| 60 DODGE | 2850.00 |
| 59 DESOTO | 3,195.00 |
| 58 OLDSMOBILE | 1995.00 |
| 57 OLDS — Conditions | A-1 |
| 57 CONSUL | 950.00 |
| 56 DODGE | 850.00 |
| 56 FORD 6 | 1095. |
| 56 STUDEBAKER | 995.00 |
| 55 CHEVROLET 8 | 975. |
| 55 BUICK | 1095. |
| 56 FORD | 950.00 |
| 56 DODGE | 895.00 |
| 55 Station wagon | 1075.00 |
| 55 OLDSMOBILE | 1,150.00 |
| 55 DODGE | 850.00 |
| 55 INTERNATIONAL | 850.00 |
| 54 Buick | \$750.00 |
| 52 CHRYSLER | 350. |

SPECIAL — Petite Station Wagon - Vanguard

Buckingham Motor Sales

Tel: YU 6-5902

756 Main St Buckingham

MAISON A VENDRE
2 étages, Laine isolante, moustiquaires et doubles fenêtres partout. — Réservoir à eau chaude combiné, fournaise à bois dans la cave. — Près de la nouvelle école anglaise. — Lot de 94' X 194' — Prix: \$7,000.00 comptant. — 223 MacLaren Est, Buckingham, Qué. 16/23

MAISON A VENDRE — sur la rue Georges à Masson. (23-30) Me Gérard Charron Tel: YU. 6-5741

CAMP A VENDRE — YU. 6-5157 (4 mai)

VENDEUR pour le district demandé pour vendre marchandise domestique importée. — Bonnes commissions. — Toute correspondance demeurera confidentielle. Pour renseignements: MYER BOWEN, 3515 Van Horne Ave., Apt. 5, Montréal, Qué. Tel.: RE. 35472

BUREAU A LOUER — Coin des rues McLaren & Pine Tel.: YU. 6-3808 6/13

BUNGALOW A VENDRE — 130, rue Patenaude, Buckingham Appeler: YU. 6-2048 13-20-27

MAISON A VENDRE — YU. 6-3480 -13

ON DEMANDE: Un coffre-fort Appelez YU. 6-3200 13-20-27

— PERDU —
1 coffre d'outils perdu entre les rues CHARLES et SHERBROOKE Rémi Robillard — YU. 6-2670

MAISON A LOUER — 676 rue Dollard, Buckingham 13

COMMUNIQUE

LES OEUFS "A" GROS —

Un auteur anglais rapporte que chez elle chaque matin ramenait à la table de famille six oeufs à la coque tout brûlants, servis dans des coquetiers d'argent solide. Elle-même et sa soeur prenaient chacune un oeuf qu'elles décapitaient à l'aide de ciseaux d'argent et dégustaient avec une petite cuillère d'argent également. Leur père lui, mangeait le reste des oeufs; il savait, sans doute qu'en plus d'être excellents au goût et riches en substances nutritives, les oeufs ont une faible valeur calorifique. Il ne craignait donc pas d'augmenter son poids même en mangeant des oeufs au déjeuner.

— Toutes les canadiennes ne disposent pas de coquetiers d'argent mais toutes peuvent se procurer des oeufs de première qualité que leurs convives dégusteront avec plaisir.

— A cette époque de l'année les poussins du printemps dernier devenus poulettes, puis poules pondent de gros oeufs et d'ici à la fin de mai on devrait pouvoir acheter de gros oeufs à un prix raisonnable et stable. La ménagère avisée en profitera donc pour servir des oeufs nature ou dans des mets cuisinés: au déjeuner, comme breuvage entre les repas; entrée au mets de résistance au dîner ou au souper; entremets et desserts délicats et variés.

LE VEAU —

A quel âge le veau cesse-t-il de s'appeler un veau? Quelques-uns disent à six mois mais les avis semblent bien partagés. Quoiqu'il en soit, pour les consommateurs la question ne se pose pas car la plupart des veaux prennent le chemin du marché entre l'âge de trois à douze semaines.

Le veau est une viande malgré à saveur délicate, abondante au printemps et durant les premiers mois de l'été. La consommation du veau au Canada s'élève à environ 8 livres par personne.

Cette viande ne se vend pas par catégories au consommateur. Celui-ci doit donc connaître les caractéristiques du veau de bonne qualité.

La grosseur des morceaux de veau de même que leur couleur varient selon la race, l'âge, la taille et le poids des animaux dont ils proviennent. Chez le jeune animal la chair est rose grise; le gras, blanc crème ou rosé; les os rougeâtres et poreux.

La recette du mois

COTELETTES DE VEAU GRILLEES —

A l'intention spéciale des amateurs de veau qui ne peuvent manger de veau rôti ou braisé, la Section des consommateurs présente les "côtelettes de veau grillées". 4

Utiliser au goût les côtelettes de filet ou de longe. Faire chauffer le grilloir 5 minutes. Laisser la porte entr'ouverte ou non selon le genre de poêle. Badigeonner les côtelettes de gras fondu. Déposer sur le gril froid et placer dans le four de façon à ce que la viande soit à 6 pouces de la source de chaleur. Laisser cuire 7 à 8 minutes de chaque côté pour les côtelettes de 1 pouce. Au milieu de la cuisson, assaisonner, retourner et badigeonner de gras. Quant la cuisson est terminée, assaisonner et servir.

LES PRODUITS DE L'ERABLE

Il existe en Europe, en Chine et au Japon de nombreuses variétés d'érable. Cependant, les variétés d'érable à sucre ne sont généralement exploitées que dans l'Amérique du Nord, principalement au Canada.

La province de Québec possède les plus belles forêts d'érables du Canada. Elle fournit à elle seule, 85% des produits à l'érable.

On ne sait où, quand et comment débuta l'industrie de l'érable au Canada. Cependant, dès leur arrivée au pays, les Blancs apprirent des Indiens à extraire la sève de l'érable et à la transformer en ce produit délicieux qu'on appelle "sucre du pays".

Les produits de l'érable offerts sur le marché sont: le sirop, le sucre appelé aussi sucre du pays, le sucre mou, le beurre d'érable et la tîre.

Plusieurs facteurs contribuent à influencer le prix des produits de l'érable: la production est saisonnière et de courte durée; la préparation demande beaucoup de temps et de travail; la quantité obtenue est relativement petite; il faut de 30 à 40 gallons d'eau d'érable pour faire un gallon de sirop et un arbre adulte peut donner environ 40 gallons d'eau par saison.

La sève appelée communément eau d'érable contient 3% de saccharose (sucre), une petite quantité de sels minéraux et 96.5% d'eau, laquelle renferme en solution une substance particulière donnant à la sève son goût spécial.

La Section des consommateurs Ministère de l'Agriculture, du Canada, Ottawa.



parce qu'elle est faite d'ORGES SÉLECTIONNÉES

Dow possède le secret de ce bon goût qui ne trompe jamais. Pour obtenir sa saveur incomparable, Dow choisit les meilleures orges du Canada cultivées spécialement pour la fabrication de la bière. Puis Dow les brasse selon un procédé exclusif qui assure une saveur parfaite et uniforme... et fait ressortir toutes les qualités de la bière.



Le COIN des ETUDIANTS

Par les élèves des écoles ST-LAURENT et ST-MICHEL



L'AVENIR... ca se prepare

La constance au travail

L'éducation n'est pas l'oeuvre d'un jour; elle s'acquiert par la répétition d'actes adéquats à la formation de nos facultés donc, elle suppose; persévérance. C'est pourquoi, il est bon de parler de la constance au travail comme moyen de préparer son avenir. En éliminant les pertes de temps et les occupations oiseuses, la constance est un trait de la conscience professionnelle; en maintenant la continuité dans l'effort, elle assure le fini du travail. En entraînant à l'ordre et à la méthode, elle habitue à la prévoyance indispensable à laquelle ambitionne les progrès. Les efforts que nous fournissons pour développer en nous et pour inculquer la constance fortifient notre volonté, cette faculté si importante dans notre vie.

Pour bien nous rendre compte de l'inconstance des jeunes, nous n'avons qu'à comparer le pourcentage des élèves qui, d'une année à l'autre, abandonnent leurs études. Même en tenant compte des accidents fortuits qui peuvent parfois, en chan-

geant la situation familiale, affecter l'orientation de quelques élèves, il n'en reste pas moins que les défaillances dénotent de l'inconstance et un manque de est, en effet, cette vertu qui maintient l'âme dans ses bonnes entreprises jusqu'à leur parfait accomplissement, malgré le temps qu'elles exigent, les épreuves qu'elles comportent et les sacrifices qu'elles demandent.

Le travail et la constance sont des habitudes importantes à acquérir durant notre stage scolaire. N'ignorons pas que, pour obtenir un résultat, atteindre un but ou parvenir à une situation, il faut y mettre le temps voulu et surtout accumuler, au jour le jour, les connaissances et l'entraînement requis.

Le stage à l'école ne doit pas être considéré comme un mal nécessaire, une période ennuyeuse qu'on s'efforce d'écourter ou de subir avec le moins de désagrément possible. Dans la vie d'un individu cette étape est véritablement la plus importante, celle où l'on travaille réellement à son compte, celle enfin où,

Pierre par pierre, on construit l'édifice de son avenir.

(à suivre)

Rachel Baulne, 11e année,
Ecole secondaire St-Laurent,
Buckingham.

Académie St-Laurent.

Premières pour le mois de mars.

1ère A— Céline Durocher, Diane Lanthier, Ginette Larocque.
B— Madeleine Bédard, Hélène Strevez, Andrée

2e A— Bibiane D'Aoust, Michèle Malette, Françoise Martel.
B— Janine Renaud, Lucie Daniel, Paulette Clément.

3e A— Francine Joyce, Johanne Joyce, Lucie Dubuc.
B— Ginette Nadon, Gisèle Allaire, Marielle Boivin.

4e A— Hélène Carrière, Thérèse Champagne, Anne Boivenue.
B— Francine Blais, Françoise Gauthier, Marthe Perras.

5e A— Micheline Lemieux, Denise Bélanger, Diane Miner.
B— Estelle Renaud, Manon Lanthier, Suzanne Matte.

6e A— Lucile D'Aoust, Madeleine Robitaille, Micheline Munn.
B— Louise Renaud, Liette Bastien, Madeleine Madore.
C— Danielle Lafrance, Diane Robin, Suzanne Daoust.

CONCOURS de TIR à Montréal

Samedi dernier, le 8 avril, nos cadets du Collège St-Michel participaient au concours de tir provincial de calibre .22 à Montréal. Ce concours a réuni plus de 260 cadets au Manège du 17e Hussard. Le matin, les cadets tirèrent pour le classement individuel, 2 cibles à 20 verges. Sur les 260 concurrents, Gilles Gélinas du Mont St-Louis de Montréal remporta la 1ère place avec 199 (17x) sur 200.

John Fiddes des Black Watch de Montréal fut classé 2e avec 199 (15x) sur 200 et le troisième de la rencontre fut nul autre que André Didier (fils de notre chef de Police) avec 199 (12x). Félicitations à notre diminutif et placide André.

Dans l'après-midi, c'était le concours d'équipe. L'équipe de Buckingham était représentée par A. Didier, N. Soucy, C. Didier, M. Barbary et A. Bissonnette. Le matin 2 cadets de plus s'étaient joints à eux en cas de faiblesse des premiers. C'étaient les cadets P. Soucy et S. Pilon. L'équipe championne, encore cette année, fut l'équipe des Black Watch de Montréal avec le total de 779 sur 800. La 2e équipe fut Quebec High School avec 772 et l'équipe de B'ham arriva 3e avec 771.

Dans ce concours, notre équipe augmenta son score de l'an passé par 14 points de plus. Félicitations à nos tireurs d'élite et espérons de meilleurs résultats pour l'an prochain et même le championnat avec de la pratique assidue.

Nos cadets étaient accompagnés de leur instructeur en chef, le Major Pierre Campagna. Merci à notre conducteur, M. Eric Ryan

Notre 12e année

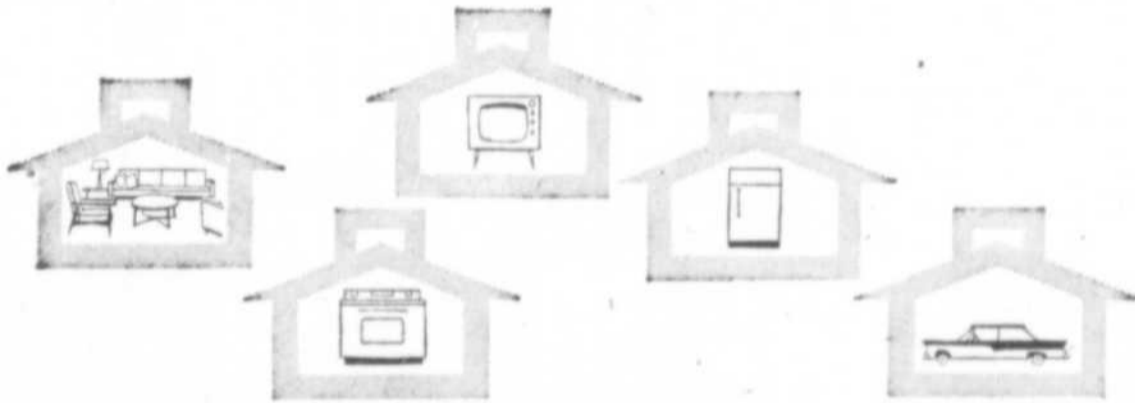
Dans tous les milieux de toutes les classes de la société on encourage l'éducation. On nous chante à longueur de journée: "Continuez à fréquenter l'école, instruisez-vous le plus possible." Mais, que faisons nous pour nous encourager? On nous enlève la 12e année et on essaie de nous envoyer dans des écoles voisines. Il y a plusieurs raisons contre la fréquentation des écoles extérieures: le transport, le temps, le changement de milieu.

Chaque soir, ceux qui fréquentent les écoles voisines doivent prendre l'autobus. Il leur coûte environ un dollar par jour pour voyager. Ils arrivent chez eux, fatigués d'être assis dans un autobus et de se faire balancer de part et d'autre. Alors il leur faut une récréation, une détente, qui leur enlève le temps de leurs études.

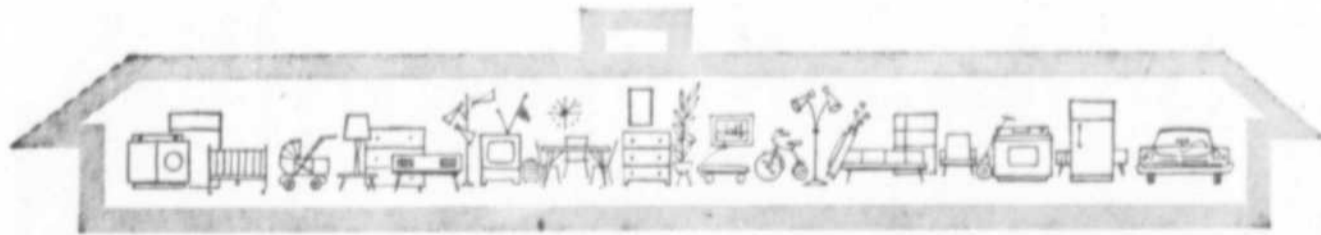
Durant leur journée de classe les professeurs et les élèves sont très occupés, et, le soir, alors que l'élève est chez lui, il ne peut plus demander aucune explication, car il est à des milles de l'école qu'il fréquente.

Voilà pourquoi l'exil des étudiants vers d'autres centres scolaires ne doit être fait qu'en cas de nécessité, c'est-à-dire quand le chiffre de la population est trop faible pour alimenter le cours secondaire chez soi. Dans les autres cas — c'est le nôtre — il faut profiter de tous les privilèges

(Suite page 6)



Tout le crédit dont vous avez besoin personnellement



peut être logé sous le même toit... à "MA BANQUE"



Un seul emprunt (plus assurance-vie)

Un seul versement (mensuel)

Une seule visite à la B de M

BANQUE DE MONTRÉAL

de Financement Familial

N'hésitez pas à consulter le personnel de votre succursale B de M à propos d'un prêt économique comportant une assurance-vie pour grouper tout le crédit dont vous avez besoin personnellement, sous le même toit

Succursale de Buckingham: J.-E. Donahue, gérant.

Fin d'hiver dans les forêts canadiennes

Une vie nouvelle commence tandis que les billes de bois descendent le courant

Ce mois-ci, l'hiver cède vraiment le pas au printemps, et dans les forêts canadiennes la saison nouvelle est également l'époque de la rentrée de la "récolte".

Les couloirs de flottage du bois à pâte se débarrassent de leur manteau de neige pour reprendre leur tâche: le transport des billes, par centaines de milliers, depuis les terrains de dépôt jusqu'aux usines de pâte et papier. Partout dans les bois, le chaud soleil éveille les bourgeons des jeunes épinettes; et dans les eaux glacées d'innombrables rivières gonflées par la fonte des neiges, la récolte hivernale de bois à pâte commence à descendre le courant.

La plus importante récolte du Canada est celle du bois à pâte. L'industrie la plus précieuse pour la nation en dépend et, directement ou indirectement, un dollar sur huit du revenu de tous les Canadiens provient de ce bois.

Cette année, la récolte du bois à pâte atteindra environ treize millions de cordes. La plupart de ce bois sera sur l'eau pendant plusieurs mois, transporté par la mer, ou flottant sur les lacs et sur les rivières pour atteindre les papeteries à la fin de l'été ou au début de l'automne. Une fois arrivées, les billes seront mises en tas coniques, attendant d'être happées par les défibreuses ou les coupeuses pour enfin s'intégrer aux produits qui sortent des usines de pâte et de papier



LES PHOTOGRAPHIES GAGNANTES du concours organisé récemment parmi les membres de la Section forestière de l'Association canadienne des pâtes et papiers, montrent de façon saisissante le venue du printemps dans les forêts. En haut, "Couloir de flottage", par Paul E. Lambert, de l'Anglo-Canadian Pulp and Paper Mills, Ltd., Forestville (P.Q.); en bas à gauche, "L'Éveil du printemps", par H. S. D. Swan, Institut de Recherche des pâtes et papiers du Canada, Pointe-Claire (P.Q.); et en bas à droite, "Eau lente", par J. L. Jorgensen, Canadian International Paper Co., Trois-Rivières (P.Q.).

et dont la valeur atteint un milliard et demi de dollars chaque année.

Les forestiers réunis récemment à Montréal pour la 43ème assemblée annuelle de la Section forestière de l'Asso-

ciation canadienne des pâtes et papiers, ont déclaré que le bois à pâte a été récolté cette année plus efficacement que toutes les années précédentes. De plus en plus, on a recours aux machines pour l'exploita-

tion des forêts, avec comme résultat l'accélération des travaux forestiers et un accroissement de la productivité des travailleurs qui sont actuellement hautement qualifiés et reçoivent une formation poussée.

Notre 12e...

(Suite de la page 5)

ges que nous accordent les lois.

Et même si les lois n'étaient pas assez généreuses, il faut montrer que nous, la population de Buckingham, nous comprenons ce que tous les dirigeants de la politique, de l'industrie, du commerce, de l'université, et de l'éducation en général, nous prêchent sur l'importance d'aller le plus loin possible dans nos études; qu'on n'en sait jamais trop pour faire face aux tâches modernes, que l'ignorance est la meilleure amie du chômage, que l'avenir appartient à ceux qui sauront le conquérir, etc., etc.

Et, quant au nombre des futurs étudiants de 12e, nous croyons qu'il est assez solide pour qu'on se donne la peine de s'en occuper. En questionnant ici et là, j'ai appris, par exemple, que l'an dernier ou l'année précédente il y avait des 12e années de six élèves, et peut-être moins, dans la province de Québec. Nous ne connaissons pas les résultats de juin, mais nous avons de bonnes raisons de croire que notre nombre se situerait aux alentours de la vingtaine, en comptant Masson et Thurso.

Ce n'est pas aux étudiants seuls de continuer la lutte pour avoir leur 12e année; c'est le devoir des parents de veiller à l'éducation de leurs enfants. C'est vous, les parents, qui avez le mot le plus important à dire dans cette affaire qui concerne toute la population de langue française de notre ville.

Donc, j'espère que tous, même les membres de la commission scolaire, liront cet article, si peu nous combattons côte à côte pour obtenir la réalisation de ce projet d'une importance urgente. Merci.

Un intéressé.

La vie a ses bons moments...

MOLSON
La bière de chez nous



Propos Feminins



Bonjour Mesdames

Pâques est passé et beaucoup de maris se sont réjouis de la vilaine température, "hélas" les femmes n'ont pu porter leur "bonnet" fleuri. Ils se sont bien moqués!

Il est vrai qu'il répugne à une "coquette" de sortir pour Pâques le "bibli" de l'année précédente, après tout, un nouveau chapeau est un caprice inoffensif et une fantaisie tellement féminine qu'é tant femme je la trouve charmante, n'en déplaise à certains maris

Ce qui est une fantaisie coûteuse, c'est bien la fièvre qui s'empare des hommes à vouloir changer leur voiture pour le dernier modèle à tous les printemps.

Eux porteront le même chapeau cinq ans de suite et un complet dix ans, si nous les femmes n'étions là pour protester, mais la voiture doit être à la page, à près tout! C'est le symbole "ambulant" de leur réussite, plus elle est spacieuse, plus grande paraît leur prospérité.

Mon mari me dit justement que pour nous l'apparence de la prospérité, est une tête aux cheveux blond "clair de lune" accompagné d'une cape de "vison"!

Ah! ces hommes! Quels terribles clairvoyants tout de même, sous prétexte, de bonnes manières ils nous assurent, quand on leur parle d'une femme, ils

ne l'ont jamais assez regardée, pour pouvoir faire le moindre commentaire. Pourtant! qu'est-ce que vous en dites? Il y en a "parfois" qui lancent un regard (oeil) clandestin au passage d'une jolie petite poupée de dix huit ans, à la volé prennent un cliché immatériel qu'ils souhaiteraient immortel, si par hasard il y en a un qui reste insensible, c'est qu'il est l'exception qui confirme la règle.

Il est vrai qu'à l'inverse de la femme, l'homme peut épaissir, perdre ses cheveux, malgré cela garder son coeur d'adolescent le plus beau est qu'il ne se rend pas à l'évidence, que son charme de "Don Juan" s'est émoussé avec le temps. Nous qui nous voyons telles que nous sommes usons de toutes sortes de subterfuges, pour camoufler "des ans L'IRREPARABLE outrage"; ce qui nous cause pas mal de soucis, est ignoré de nos maris, ils se voient "heureux mortels" avec les yeux qu'ils veulent! et croient que les autres ont, quand ils les regardent.

Ma chère amie, vous savez comment moi qu'un homme est un homme! Alors n'en disons pas plus long, entre femmes! nous nous comprenons!

Martine.

Confidences d'une maman

Une fenêtre ouverte chez la voisine (fenêtre du coeur évidemment). Les maisons se rapprochent de plus en plus les unes des autres, quel contraste avec leurs habitants qui sont plus éloignés les uns des autres, que l'étaient les pionniers séparés par de grandes distances de leurs voisins.

Nous disons avec supériorité: "moi je ne m'occupe pas des affaires des voisins"; au fond, c'est un peu de snobisme, peut-être bien pour imiter les citadins, la raison n'est pas logique, pourquoi ignore-t-on ses voisins? Je me souviens du temps de mon enfance ou les voisins s'inquiétaient de la maladie d'une mère de famille, et qu'elles se partageaient

ses besognes, prenaient soins de sa nichée. Que dire des corvées qu'elles accomplissaient en groupe, courte-pointe, qu'elles piquaient chez une, chez l'autre la semaine suivante. Vous me direz que, si les aiguilles allaient bon train de même allaient les langues, est-ce que de nos jours, d'un bout à l'autre de la ville, les cartes n'ont pas remplacé les aiguilles, et qu'autour de la table, tout en sirotant une liqueur douce, on ne grignote pas un peu le prochain (e), il est vrai qu'à présent le groupe est choisi, tandis qu'autrefois toutes les femmes de la rue étaient invitées.

A la naissance du petit dernier chez-nous, il ne fut pas ques-

tion de bonne, encore moins de garde-malade pour la toilette du bébé, la voisine en aurait été offensée.

S'il y avait de la maladie à la maison, nous étions sûr de recevoir un magnifique gâteau pour le dessert, ou bien une assiette de sucre à la crème, que dire des pots de confitures, c'était à vous faire retrouver l'appétit perdu.

Les hommes se réunissaient pour réparer le "perron", construire un "poulaillé", briser des noix à l'automne, causer et rire en parlant des prochaines élections, en ce temps, ou la télévision et l'automobile n'accaparaient pas l'esprit (on causait).

Nos parents, sans doute avaient plus de difficultés financières, moins de confort, par contre, leurs moyens d'évasion étaient plus simples, moins coûteux, ils s'appuyaient à l'amitié, ils étaient solidaires.

Nos parents étaient peut-être moins instruits, mais ils avaient confiance en la Providence, et s'avaient acceptés l'inévitable croix, de nos jours on se croit capable de tout améliorer par les moyens matériels, sincèrement, cherchons sur nos figures, les signes de félicité que tout ce progrès a apportés, le sourire est-il plus fréquent sur nos lèvres? les temps ont changé, le coeur des humains aussi.

Dans chacune de nos rues, est-ce que nous connaissons les gens qui vivent tout près de nous? Un "bonjour" affable, un "mot" sur la température finiraient par tisser des liens de cordialité entre voisins une figure ouverte, amènerait les gens à participer à la vie des autres, avec tact apporter l'aide, le réconfort.

Qui ne connaît pas dans sa rue ou dans les environs, des vieillards vivants seuls parce que les enfants sont à l'étranger ou qu'ils n'ont plus de parents, une attention discrète mais d'évident intérêt feraient moins longues les heures de solitude, surtout les jours de fêtes.

Vivre vraiment, c'est vivre pour les autres, notre prochain, n'est-ce pas lui qui nous entoure. Que de gens désœuvrés, toujours en peine de passer le temps quelle pitié que ces petites natures, repliées sur elles-mêmes à pleurnicher sur le passé, quand ce n'est pas à redouter l'avenir! A rechercher un bonheur dont elles ignorent de quoi il devrait être fait. "Bonheur" joli petit mot, cause de tant de misères, de déceptions, si mal interprété, de quoi peux-tu bien être composé, différent pour ça que être humain et combien insaisissable, ne serait-ce pas dans la générosité du grand précepte divin que tu te caches? "Aimez-vous les uns les autres", il faut se dépouiller de tant de choses pour l'entrevoir et conquérir la sérénité, comme toutes les oeuvres d'art précieuses, tu dois coûter beaucoup d'efforts, de renoncements, avant de conduire ton maître à la joie de la réussite.

Que de fois par une suggestion, l'exemple d'une bonne con-

duite on peut toucher un coeur endurci, souvent ce qu'un parent ne peut se permettre, on l'acceptera venant d'un voisin, parce que de lui on ne redoute pas les moyens intéressés, n'est-ce pas une forme de charité, que de l'aider à retrouver la ligne de conduite égarée, car il y a bien des façons d'aimer son prochain, d'abord en le respectant, c'est-à-dire en ne lui donnant pas le scandale par une mauvaise manière de vivre, car chacun de

nous laisse sa marque en ce bas monde, et tous nous sommes solidaires en tant que chrétiens.

Mais je m'excuse, ma parole! Je suis bel et bien à faire un sermon, là n'était pas mon intention, seulement si nous essayons pour un "seul" jour d'être sincère, juste et charitable, qu'arrivera-t-il? Certainement rien qui nous rendrait malheureux!

Martine.

INDISPENSABLE CONFIANCE

Pour éduquer l'enfant il faut l'atteindre, l'atteindre par la confiance qui lui fait ouvrir son âme. Quand il s'ouvre, vous le connaissez mieux, vous connaissez mieux ses besoins. Vous êtes en mesure de l'aider. Vous avez sur lui une action beaucoup plus directe, plus complète.

La confiance le rend docile. Il a confiance parce qu'il vous aime, et parce qu'il vous aime, il obéit mieux, il vous comprend mieux aussi, alors seulement vos conseils ont sur lui leur pleine efficacité.

Ce contact entre son âme et la vôtre est donc bien important. Oui, tout est là, dans cette union intime, cette affectueuse confiance de l'éduqué et de l'éducateur.

Pères et mères, qu'arrive-t-il, si vous perdez cette confiance de l'enfant? Il se ferme aussitôt. Il ne vient plus à vous. Il dresse un mur de silence entre lui et vous. Il se dissimule et se renfrogne. Quoi que vous disiez, quoi que vous fassiez ensuite, vous ne l'atteignez plus qu'en surface et du dehors. Sa vie profonde vous échappe. Elle s'organise hors de vous, sans vous; c'est un jardin muré ou vous n'avez plus accès; pour vous la porte est close. Ah! sans doute, vous pourrez donner des ordres et maintenir votre autorité par des sanctions. Mais votre enfant aura deux vies: une vie de surface dont vous serez les mal-

tres, et une vie cachée, sa vraie vie, dont vous ne saurez rien, sur laquelle vous ne pourrez rien

Ceci est très sérieux, n'est-ce pas? Dès que l'enfant se ferme, il échappe à votre influence, il se détache de vous; mais pour s'attacher à d'autres, pour s'ouvrir à d'autres, à ses petits amis à ses camarades, qui deviennent ses confidents, ses conseillers, ses maîtres, ses vrais maîtres.

L'enfant vous ouvre spontanément son âme si vous avez sa confiance, parce qu'il vous aime. C'est d'abord à vous qu'il va à vous qu'il raconte ses premières joies naives, ses premiers chagrins. Entre son âme et la vôtre, un contact intime s'établit sans qu'il vous en coûte aucun effort. L'enfant se livre à vous sans réserve. C'est toute son âme qu'il vous apporte.

Ah! Prenez garde que votre maladresse ou votre insouciance ne lui fasse bientôt retirer ce joyau inestimable. Prenez garde qu'il ne reprenne vite ce qu'il vous donne si complètement dans sa candeur première. Prenez garde qu'il ne vous referme son âme, qu'il ne s'éloigne, qu'il ne se taise, qu'il ne s'enveloppe graduellement dans un inviolable silence. Dans un magnifique élan de confiance et de tendresse, votre enfant vient à vous; accueillez-le donc, gardez-le donc avec vous, de crainte qu'il ne s'en aille au loin tomber dans les mains avilissantes des pillards et des profanateurs.

On peut se présenter à n'importe quelle retraite

★
Choisissez la date qui vous convient!
★

MARS

AVRIL

17-18 LUN-MAR 9 A.M. Ecole Secondaire de Hull
20-21 JEU-VEN 9 A.M. Ecole Secondaire de Hull

Un bon Catholique devrait faire sa retraite fermée chaque année!

MAISON DU SACRE-COEUR

PR. 7-2705

105 boul. Sacré-Coeur

Hull, Québec.

Echos...

(Suite de la page 1)

de liberté aux apprentis électriciens dans le passé.

Un résident trouvant que ses factures d'électricité étaient trop élevées et croyant que le compteur en était le responsable, décida de déménager, malheureusement pour lui, il n'y eut aucune amélioration, encore une fois le compteur fut accusé (si on peut dire) on le vérifia, rien de louche et Monsieur refusa d'acquiescer son compte, la ville prit les grands moyens, débrancha le cir cuît, et comme on ne peut vivre en ce vingtième siècle sans électricité, le pauvre type dû battre en retraite, mais pas avant de se "décharger" on laissa dire, puis après que le tout fut écoulé, les accusés devinrent les accusateurs en l'occurrence, les conseillers. "Monsieur" dit le président du département de l'électricité, "vous dites que vous avez été absent pour une longue période et que seul le réfrigérateur était branché, vous oubliez le chauffe-eau qui, à cause d'une défectuosité a chauffé constamment pendant votre absence. C'est l'aveu de votre épouse." "Je... Je... vous remercie Messieurs... le bonsoir." Oh! ces épouses pour quoi ne sont-elles pas toutes muettes.

Beaucoup de gens aimeraient se construire sur la colline enchanteresse de la ferme Laframboise, mais comment y faire parvenir l'eau et les égouts? Ceci entraînerait des dépenses exorbitantes, alors il faudra choisir un autre site.

On peut dire que cette ferme a des hauts et des bas, la partie Sud-Est est tellement basse, que les résidus ne peuvent pas couler librement, et les fosses septiques n'étant pas vues d'un bon oeil du département de l'hygiène provinciale, on pense que l'on sortira de ce dilemme en construisant une station pompe près de la route connue sous le nom de "chemin de Thurso" dans les environs de l'usine chimique Chipman, on demandera à M. l'ingénieur Farley un aperçu du coût.

Le département des incendies songe à fonder un service public, en ce moment les appareils extincteurs sont envoyés à Ottawa pour être rechargés ce qui prend environ une semaine et à certains moments, il arrive après plusieurs petits feux, que le département n'en dispose plus, pour remédier à cet état de choses on achètera un appareil à recharger, ainsi que les ingrédients nécessaires et en plus, les garagistes, les commerçants enfin tous ceux qui ont des appareils extincteurs pourront les faire recharger par le chef des pompiers au prix courant.

La controverse entre Buckingham et Masson concernant le prix de l'eau fournit par notre municipalité, n'est pas encore réglée et on aimerait savoir où en sont rendus ceux qui sont chargés de régler cette dispute.

et pour finir, on annonce que M. le maire doit se rendre bientôt à Québec afin de discuter avec les autorités provinciales, des problèmes de notre municipalité n'oubliez pas, notre rêve, un hôtel de ville neuf...

Bon voyage!—

La semaine SPORTIVE

La défaite des Canadiens en demi-finale de la Coupe Stanley a plongé les nombreux partisans des joueurs de la Métropole dans la plus grande des consternations. Les deux dernières victoires du Chicago ont été d'une telle netteté qu'il n'est pas question de chercher une excuse. Les Cana-

diens ont eu la malchance d'avoir un très grand nombre de leurs joueurs très gravement blessés. Il n'en reste pas moins que les Black Hawks ont largement dominé et ont mérité leur victoire. Toronto ayant perdu de son côté, c'est donc une finale Chicago-Detroit qui désignera le vainqueur de la Coupe Stanley. Notons que le célèbre organisateur de boxe, Jim Norris a des intérêts dans les deux clubs opposés

en finale. La défaite de Montréal a souligné la faiblesse de la défense des Canadiens. Dans leur défaite de 3 à 0 ce ne sont pas les trois buts que leurs adversaires ont marqué qui sont extraordinaires, mais l'impossibilité que les Canadiens ont eue de faire des points. Avec une équipe au complet les Montréalais pouvaient espérer gagner 5 à 3; les marqueurs étant absents, la défense a encaissé les 3 buts prévisibles.

La semaine à OTTAWA

Par la United Press International

Les vacances pascales du Parlement n'ont pas ralenti l'activité gouvernementale. Il a été fortement question, au cours de la semaine écoulée, des projets du premier ministre, M. Diefenbaker, d'entreprendre une nouvelle campagne destinée à convaincre les dirigeants des pays faisant partie de l'Alliance atlantique de réunir une conférence. Ce serait là, d'après les observateurs, les raisons des nombreux

entretiens que le chef du gouvernement et son ministre des affaires extérieures, M. Howard Green, projettent d'avoir d'ici la fin de l'année avec les chefs des pays de l'OTAN. Partisans résolu de l'alliance atlantique, M. Diefenbaker voit avec inquiétude l'affaiblissement de cet organisme. Il voudrait d'autre part que l'on se rende compte, au sein de l'OTAN, de la nouvelle forme qu'a prise la menace communiste qui, à la pression militaire, ajoute

aujourd'hui une pression économique. Il rejoindrait par là le président Kennedy et il est hors de doute que les deux hommes ont échangé leurs points de vue et adopté une attitude commune lors de leurs entretiens à Washington.

Le gouvernement canadien ne semble pas pressé de prendre une décision en ce qui concerne l'acquisition d'armes atomiques. On pense généralement que ce n'est qu'en automne qu'Ottawa fera part de ses projets. L'une des principales raisons de ce retard est que l'on voudrait bien savoir, dans l'entourage de M. Diefenbaker, comment vont tourner les

négociations sur le désarmement entre l'Est et l'Ouest. Ces entretiens ont été rompus brusquement l'été dernier, mais ils doivent reprendre en juillet ou en août et il n'est pas exclu que le Canada participe aux entretiens aux côtés des alliés occidentaux. On a longuement voulu associer les chances d'une conférence sur le désarmement à celles du succès de la conférence sur l'arrêt des essais nucléaires. Aujourd'hui, on pense que même un échec des pourparlers sur les essais ne constituerait pas un obstacle à la reprise des négociations sur le désarmement général.

PRUD'HOMME AUTO PARTS

J.-P. PRUD'HOMME, PROP.

Vendeur de pièces de seconde main pour AUTOS & Camions

Transmissions ordinaires remises à neuf pour
FORD — CHEVROLET — DODGE

ACHETONS REBUS DE FER, FONTE, CUIVRE,
ALUMINIUM, ETC.

Tel.: 693

Route No. 8

FASSETT, P.Q.



PRÉFÉRÉE
PAR LES HOMMES
OLD STOCK

Voilà une bière forte
...moëlleuse, et robuste...
qui satisfait vraiment!

BUVEZ **OLD STOCK**
LA BIÈRE FORTE

Les SFORTS

-- de la semaine --

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★
par Henri (Fathé) PILOTTE - YU. 6-2633 - B.P. 403



Hockey Final

Ligue Québec-Ontario

Ceci est le sommaire de la 3e partie de la série finale entre Brownsburg et B'ham, disputé à l'aréna de B'ham mercredi le 6 avril, partie remportée par les As de B'ham au pointage de 8 à 4.

1ère période.

Browns: R. McGibbon, G. Keathey 8.02
R. Charlebois, J. Racine, A. Ouelette 9.12
B'ham: R. Middlestead, M. Lawliss 11.23
P. Hayes 13.54
F. McDonnell, M. Lawliss, R. Crevier 19.11
Pun: Macdam - McDonnell, Goselin.—

2ième période.

B'ham: P. Fong, M. Mercier, R. Crevier 5.33
R. Crevier, R. Gosselin, P. Fong 8.55
F. McDonnell, M. Mercier 13.26
R. Crevier 13.39
Browns: K. McGibbon, M. Stewart 15.45
Pun: M. Lawliss, P. Fong.—

3ième période.

Browns: G. Keathy, R. Cruise 5.12
B'ham: P. Fong, Mercier 19.21
Pun.: MacAdam, McDonnell, Cruise, Paluck, McDonnell, Stewart, Bourassa.—

pe combattive et rapide en plus d'aligner de nombreux jeunes joueurs.

SOMMAIRE (10 avril)

1ère période.

Browns: S. Lacasse, M. Stewart, M. Tomalty 15.57
B'ham: M. Lawliss, R. Middlestead 16.42
Pun: K. McGibbon, P. Hayes, F. McDonnell, M. Stewart, R. Charlebois, P. Fong.

2ième période.

B'ham: R. Crevier 0.52
P. Fong, H. Lawliss 7.43
Browns: M. Stewart, K. Keathey, M. Tomalty 12.10
M. Stewart, K. Keathey, M. Tomalty 12.35
B. Robitaille, A. Ouellette, R. Charlebois, 12.58
B'ham: M. Mercier, M. Lawliss, R. Middlestead 18.03
H. Lawliss, M. Mercier 19.04
Pun: F. McDonnell, S. Lacasse, H. Bourassa, F. McDonnell, M. Timalt, R. Crevier.—

3ième période.

B'ham: M. Lawliss, P. Hayes 1.40
H. Lawliss, M. Mercier, R. Crevier 2.18
Browns: Keathley, Tomalty 7.14
B'ham: H. Lawliss, Mercier 18.22
H. Lawliss, Mercier 18.38
Pun: R. Séguin, F. McDonnell, P. Hayes, H. Lawliss, R. Séguin, A. Ouellette, H. Bourassa.—

Finale de la ligue INDUSTRIELLE

Les "Diables" déclassent complètement les "Barbus" par 8 à 2 en remportant leur deuxième victoire consécutive, dans la série finale de trois de cinq pour le championnat de la ligue Industrielle B'ham. Les Diables menèrent le jeu du commencement à la fin et les Barbus durent plier devant les attaques répétées des Diables. Gérald Stooke, fut de nouveau une des étoiles de la partie en comptant deux buts pour les Diables. Les autres compteurs furent: P. Renaud, L. Raby F. Lamoureux, R. Zinkie, J. Fillion, et L. Leduc. Tandis que Alan Goulet et Denis Tremblay réussirent les buts des Barbus.

1ère période.

Diables: P. Renaud, L. Leduc .10
Barbus: Goulet, Boucher 9.01
Diables: L. Raby 19.41

2ième période.

Diables: F. Lamoureux, R. Zinkie 1.35
G. Stooke, J. Fillion, G. Gauthier 9.58
R. Zinkie, F. Lamoureux, P. Renaud 14.01
J. Fillion, R. Paluck 18.05
Pun.: L. Leduc, F. Lamoureux.—

3ième période.

Barbus: D. Tremblay, A. Grand-

maison 7.01
Diables: G. Stooke 10.50
L. Leduc 19.17
Pun.: F. Lamoureux, R. Labelle.

FINALE, Ligue Industrielle... (Partie de lundi le 10 Avril)

Les "Diables" triomphent des "Barbus" au compte de 4 à 3 en deuxième période supplémentaire grâce à un but de Robert Zinkie pour ainsi remporter le championnat en trois parties consécutives et se mériter le trophée offert par la Brasserie O'Keefe.

Les "Barbus" bataillèrent du commencement à la fin et réussirent même à prendre une avance de 2 à 0 à la première période mais les Diables profitèrent des occasions de compter pour égaliser les chances à la deuxième période. Gérald Stooke enrégistra le troisième but des Diables à 11.20 de la troisième période et ces derniers se replièrent à la défensive mais les Diables écopèrent d'une punition à la dernière minute de jeu et l'instructeur Albert Didier décida d'enlever son gardien en faveur de sixième joueurs, cette technique porta fruits puisque André Grandmaison annula la partie à 19.53. Ceci fut sans contredit la meilleure partie de la saison, et en passant signalons que cette ligue a connu un éclatant succès cette année, et des félicitations sont

dues à tous ceux qui ont pris part à l'organisation de cette ligue.

Les Barbus se virent décerner le trophée de la Brasserie DOW et le trophée de l'avocat Pierre Joannis, pour être terminés en première position durant la saison.

SOMMAIRE (partie du 10 avril)

1ère période.

Barbus: Grandmaison, Labelle 3.
R. Guindon, Boucher 18.16

2ième période.

Diables: G. Stooke, Lamoureux 9.20
J. Fillion, G. Stooke, P. Renaud 18.01

3ième période.

Diables: Stooke, Renaud 11.20
Barbus: Grandmaison, D. Boucher 19.53

Supplémentaire, 2e période:

Diables: R. Zinkie, G. Stooke, J. Fillion 0.48

Ballon sur Glace.-

L'Hôtel Central de Masson de Jules St-Amour remporte la première partie de la série finale de Ballon sur Glace B'ham-Masson au pointage de 1 à 0 à la deuxième période supplémentaire sur un but de Tremblay, assisté

(Suite page 12)

Série finale Sr.

Inspiré par la magnifique tenue de H. Lawliss, à l'offensive, avec quatre buts, les As de Buckingham remportèrent une victoire de 9 à 5 contre le Brownsburg, pour ainsi prendre une avance de trois victoires contre une défaite dans la série de quatre de sept, pour le championnat de la ligue Québec-Ont. Les 'AS' pourraient mettre un terme à la série, mardi le 11 avril à Brownsburg, advenant une défaite des As, la sixième partie sera disputée à l'aréna de B'ham, jeudi le 13 avril à 8.30 p.m.

Les deux équipes présentèrent du très beau jeu, la première période se termina 1 à 1 et un total de sept punitions furent décernées, dont quatre aux "As". Le B'ham compta deux buts au début de la deuxième période et tout laissait à prévoir une déroute complète pour le Brownsburg, mais ces derniers revinrent à la charge pour enrégistrer trois buts en l'espace de 58 secondes, pour prendre le devant 4 à 3, mais Mercier et H. Lawliss comptèrent deux buts à la fin de cette période pour porter le compte 5 à 4 pour les As.

Les As s'assurèrent la victoire en comptant quatre buts à la troisième période, dont le tour du chapeau par H. Lawliss. Les deux derniers buts de Lawliss furent de toute beauté, un sur un lancer de revers et l'autre un magnifique "Corner Shot".

Les As devraient maintenant remporter les honneurs de la série, mais je ne serais aucunement surpris si la série se prolongeait à 6 parties et peut-être sept, pour la simple raison que le Brownsburg possède une équi-



"On nous envoie un technicien immédiatement!"



QUE FERIONS-NOUS SANS TÉLÉPHONE?

Une fournaise qui tombe en panne... une auto qui refuse de démarrer: nous connaissons tous ces ennuis imprévus, auxquels nous pouvons remédier grâce au téléphone. C'est si simple: il suffit de composer un numéro! Que deviendrions-nous aujourd'hui sans le téléphone...?

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA



A VENDRE

Réservoir d'eau

40,000 GALLONS
TRES BONNE CONDITION

Prud'homme Auto Parts

TEL : 693

FASSETT, P.Q.

Des trésors inconnus dans notre Province

Nous n'allons pas vous apprendre les noms des écrivains ni des peintres québécois, ni encore ceux des couturiers ou des artistes de la télévision, vous les connaissez. Chaque pays, chaque ville recèle des trésors inconnus du public mais qui font la joie des connaisseurs; la province de Québec ne fait pas exception. Connaissez-vous François Rancvozé, Laurent Amiot, Jacques Varin, François Delzenne? Ils vécurent voici un siècle ou deux et ils étaient célèbres dans leur temps. C'étaient des artistes, pour tout dire des orfèvres.

C'est ainsi qu'aux XVIIème, XVIIIème, XIXème siècle eux et leurs compagnons créèrent et façonnèrent de leurs mains des pièces qui, aujourd'hui, sont non seulement prisées des connaisseurs, mais atteignent de grandes valeurs. Ce sont des pièces d'église: ostensoirs, calices, navettes, ou bien de la vaisselle: plats, assiettes, cuillères. Savez-vous qu'un gobelet peut valoir \$300. et une assiette de 18 pouces de diamètre, exécutée par le célèbre Salomon Marion de Montréal, \$5,000.?

C'est dans le numéro d'avril de Châtelaine — La Revue Moderne — que l'on décrit toutes ces magnifiques pièces d'orfèvrerie qui constituent un véritable trésor d'argent pour notre province.

l'indépendance algérienne, qui a passé plusieurs années en prison et qui est actuellement en résidence surveillée.

Le vice-président des Etats-Unis, M. Johnson, qui a assisté au Sénégal aux fêtes marquant le premier anniversaire de l'indépendance de ce pays africain, est arrivé à Genève. Il doit conférer à la demande du président Kennedy, avec le chef de la délégation américaine à la conférence du désarmement, M. Dean.

Aux Nations-Unies, l'URSS a retiré sa plainte contre les Etats Unis au sujet du survol du territoire soviétique par des avions du type U-2. Le délégué soviétique a affirmé que le but de son gouvernement était de réduire la tension internationale.

Nouvelles brèves

Par la United Press International

Les pourparlers qui devaient commencer à Evian entre les représentants du F.L.N. et ceux de la France ont été, à la veille de l'ouverture de la conférence, gravement compromis. D'un côté, des terroristes ont assassiné le maire d'Evian et ont lancé plusieurs bombes dans plusieurs villes de France, créant un climat d'angoisse et de tension. D'autre part, les rebelles algériens ont annoncé qu'ils ne participeront pas aux pourparlers avec la France, à laquelle ils reprochent de discuter également avec les Algériens de Messali Hadj; ce dernier est un vieux champion de

VENTE DE PRINTEMPS

du 17 au 30 AVRIL

au magasin de coupons

Mme JULIEN SIMARD

259, rue Bélanger B'ham Tel.: YU. 6-5798

Coton imprimé la verge .39
3 verges pour \$1.00

Coton glacé Everglaze la vg. .69

Drip & dry la vg .69

Flannellette, 27" large la vg .35

LINGERIE D'ENFANTS, ROBES, MANTEAUX POUR GARCONS ET FILLETES: 30% d'ESCOMPTE. 10% d'ESCOMPTE SUR TOUTE AUTRE MARCHANDISE

GRANDE ASSEMBLEE mardi soir

Mardi soir à 7 heures, au sous-sol de l'église, grande assemblée de fondation de votre Caisse Populaire.

Le succès de la Caisse ne dépend que de vous. La Caisse, c'est l'affaire de tout le monde.

Nous voulons une salle comble MARDI SOIR.

Les Directeurs.

te des Compagnons de la chanson, une vieille demeure située à environ 20 milles d4e Paris.

Depuis son acquisition par Suzanne, cette maison a été toute rénoverée et dès les premiers jours du printemps, ses nouveaux propriétaires s'y amèneront avec leur fils Michel pour y établir leur domicile. On dit que cette résidence est magnifique depuis sa transformation et un épisode de "Pour elle" y sera tourné.

Nouvelles de Paris - Suzannf Avon

Suzanne Avon, talentueuse et charmante animatrice du programme "Pour elle", vient d'acquiescer avec son mari Fred Mella, solis-

Née à Verdun, dans la province de Québec, Suzanne eut des débuts assez modestes. Si elle d'un standard de vie élevé, c'est qu'elle a toujours su employer une formule qui manque rarement de conduire au succès: travailler ferme et faire bon usage de ses talents.

"Nous préférons "All-Jersey"



Joan Fairfax, chanteuse-étoile canadienne et son 'poux Tom.

"Toute votre famille aimera le lait partiellement écrémé ALL-JERSEY 2%... et comme nous, vous direz probablement... A-J est réellement bon aux repas, aux goûters et à toute heure."

"VOUS ECONOMISEZ DAVANTAGE EN ACHETANT PLUS — RENSEIGNEZ-VOUS AUPRES DU REPRESENTANT DE PRODUCERS DAIRY AU SUJET DE L'ECONOMIE AVEC LE FORMAT DEMI-GALLON."

AVIS PUBLIC

SERA VENDUE A L'ENCAN PUBLIQUE

1 ECOLE — (connue sous le nom d'école McDonald No. 5) dans le rang 9 du canton de Buckingham

Le 20 MAI 1961, à 2 hres P.M.

Reginald Cameron,

Secrétaire-trésorier,

Canton de Buckingham.

13-20-27-4

Au THEATRE BUCKINGHAM

DIM. LUN. MAR. 16-17-18

RISE AND FALL OF LEGS DIAMOND

RAY DANTON ELAINE STEWART

GO NAKED IN THE WORLD

GINA LOLLOBRIGIDA Color ERNEST BORGNINE

MER. JEU. VEN. SAM. 19-20-21-22

STOP LOOK AND LAUGH

3 STOOGES PAUL WINCHELL

GIRL OF THE NIGHT

ANN FRANCIS LLOYD NOLAN

TRANSPORT BOYD'S EXPRESS LTD.

Montréal WE. 2-4173

Lachute LO. 2-2434 UN. 6-2219

Buckingham YU. 6-1300 CE. 2-7913

St-Jérôme GE. 2-1343

MONTREAL — ST-EUSTACHE — LACHUTE — BROWNSBURG — PAPINEAUVILLE
BUCKINGHAM — GATINEAU — STE-THERESE — ST-JEROME — STE AGATHE
HAWKESBURY, Ont. — et tous les points intermédiaires.

Rapide

**VOYEZ-LES !
ESSAYEZ-LES !**

**PONTIAC
BUICK
VAUXHALL**

1961

**Elles sont
SENSATIONNELLES !**



RAICHE AUTOMOBILE Enrg

Vendeur autorisé

PONTIAC - BUICK - Camion G.M.C.

TEL : YU. 5-2255

THURSO

THURSO

LE MEILLEUR CHOIX d'Autos usagées



1-PLYMOUTH sédan équipé 1959

2-CHEVROLET 4 portes Auto. 1959

1-CHEVROLET Sedan 4 portes 1959

1-METEOR sédan equip. 1958

2-MERCURY 2 portes, Hard top 1957

1-PONTIAC coach 1957

2-METEOR Rideau V-8, équipé 1956

2-METEOR sédan 1956

1-PLYMOUTH sédan, V-8, peinture neuve 1956

1-BUICK 2 portes, hard top, equi. 1956

1-FORD sédan, V-8 1955

1-OLDSMOBILE coach 1954

1-PLYMOUTH sédan 1954

1-CHEVROLET coach, licence neuve 1954

1-G.M.C. Pick-up 1/2 ton 3,600 milles 1960



Grand Spécial de la semaine

PONTIAC 1952 SEDAN
Licence neuve - Très bonne condition

\$150.00

Soiree Musicale

présentée par le
CHOEUR ST-GERARD
de Buckingham

Dimanche le 16 avril 1961

à 8 heures p.m.

Salle de l'Académie St-Laurent

Présidence d'honneur:

Mgr. P.-E. BRUNET

Admission

\$0.50

Ballon sur glace

(Suite de la page 9)

de Raymond Lacelle.

2ième partie (10 avril)

L'Hôtel Central triompha de nouveau à l'Hôtel Palace par 2 à 1 en supplémentaire, pour ainsi prendre une avance de deux victoires contre aucune défaite dans la série finale de trois de cinq.

Le jeu fut des plus serré et les deux équipes semblaient vouloir profiter des erreurs de leur adversaire, pour attaquer. L'Hôtel Central est en voie de déjouer les prédictions offertes au commencement de cette série car l'Hôtel Palace d'après leur jeu offert dans la deuxième moitié de la saison était favori pour remporter le championnat. L'étoile de la partie doit être décerné à Rollin pour avoir réussi le

but victorieux, assisté de Yvon Mercier, à 21 secondes de la deuxième période supplémentaire.

Balle Molle

La saison de balle-molle approche a grand pas et déjà des équipes sont en formation en vue d'une saison qui promet d'être des plus intéressantes. Des rumeurs circulent, que le champ de balle de B'ham sera doté d'un système d'éclairage ce qui améliorera le sort de la ligue de balle molle de B'ham et sera de beaucoup profitable aux spectateurs pour la simple raison qu'ils pourront suivre le jeu de plus près et non à quelques cent pieds ou l'action se déroule, en plus ils pourront s'asseoir confortablement.

Avis d'Assemblée.-

M. Jean-Noel Chénier, président de la ligue de balle-molle, me prie d'annoncer qu'une assemblée en vue des préparatifs pour la saison de balle-molle, aura lieu à l'Hotel Palace à 7.30 p.m. jeudi le 13 avril, tous les clubs intéressés à faire partie de la ligue sont priés de se présenter.

Hockey Pee-Wee

Les Pee-Wee de B'ham rencontreront Alexandria à l'aréna de B'ham, samedi le 15 avril à 4 p.m. pour le championnat du district d'Ottawa.

Tournoi de B'ham

Dans ce tournoi de ballon sur glace, ce fut l'Hotel Palace qui gagna la finale ainsi que le 150. Ce tournoi était organisé par l'Hotel Palace et c'est à cet endroit que les 3 organisateurs, privément, couplèrent les clubs. En plus, le bail fut tiré à cet endroit et tout montant gagné en semi-finale devait être réclamé là. Voici mon objection: Sur les 13 clubs participant au tournoi, les 6 clubs du haut de la liste étaient de calibre moyen, à l'exception de l'Hotel Palace. Tandis que les 7 autres clubs à la suite étaient tous des clubs qui avaient déjà gagné des tournois ou des championnats de ligue. Ce qui veut dire que sur les 6 du haut... un se rendrait en finale et pareillement pour l'autre groupe. Mais le 2e

Signalez:

Yukon 5-2550 le jour.
Yokon 5-2695 le soir



pour votre

Huile à chauffage

Huile à moteur
Antigel et tous les produits Fédérée

La Société Coopérative Agricole
de THURSO

179, Fraser,

Thurso.

groupe y arriveraient plus difficilement. Ce qui veut dire que les quatre meilleurs clubs ne pouvaient pas se rendre en semi-finale. Tout tournoi devait aboutir à la semi-finale avec les 4 meilleurs clubs. (Selon les tournois qu'ils ont gagnés ou les championnats de ligue gagnés).

Le supposé meilleur club tombe dans la Section "A" tandis que le 2e meilleur joue dans "B" Le 3e et 4e vont dans soit "A" et l'autre dans "B". Les autres clubs sont tiré au sort. Autrement il arrive parfois que les 2 meilleurs clubs se prennent dans la 1ère ronde ce qui veut dire que la finale ne sera pas jouée par les 2 meilleurs clubs du tournoi.

signé: un Gérant.

LIGUE DE SÉCURITÉ
PROVINCE DE QUÉBEC

L'ENTRETIEN EST IMPORTANT



Tenez vos escaliers en bon état

Réfléchir avant d'agir!

ENCOURAGEZ

NOS

Annonces

CCB Construction Ltée

Firme renommée pour sa construction de qualité défiant toute compétition.

- THURSO - MASSON - BUCKINGHAM

\$99.00
COMPTANT

(terrain non compris)



PRIX
à partir de
10,195.00

Construction en brique et pierre, fer forgé. - Fondation 10 pouces ciment coulé.
Trois (3) chambres à coucher, grande cuisine, spacieux salon. - Planchers bois franc.
Chambre de bain complète avec bain et douche. - Chassis Pearson Panoramiques.
Système de chauffage automatique à l'huile, air forcé.

POUR DE PLUS AMPLES DETAILS,



GASTON ST-AMAND
COURTIER



MO. 3-5359

GATINEAU, Qué.